

0~12岁

英文原版书

阅读力进阶指南

李岑 著



北京师范大学出版集团

BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

*0~12*岁
英文原版书
阅读力进阶指南

李岑 著



北京师范大学出版集团
BEIJING NORMAL UNIVERSITY PUBLISHING GROUP
北京师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

0~12岁英文原版书阅读力进阶指南/李岑著. —北京:北京师范大学出版社, 2013.5 (2014.3重印)

ISBN 978-7-303-16075-4

I. ① 0… II. ① 李… III. ① 英语—儿童读物
IV. ① H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 040846 号

营销中心电话 010-58805072 58807651
北师大出版社少儿网站 <http://child.bnup.com>
北师大少儿出版 <http://weibo.com/bsdsercb>

出版发行: 北京师范大学出版社 www.bnup.com
北京新街口外大街 19 号
邮政编码: 100875

印刷: 北京强华印刷厂
装订: 三河万利装订厂
经销: 全国新华书店
开本: 148 mm × 210 mm
印张: 5.5
字数: 120 千字
版次: 2013 年 5 月第 1 版
印次: 2014 年 3 月第 3 次印刷
定价: 23.00 元

策划编辑: 谢 影 责任编辑: 谢 影
美术编辑: 袁 麟 装帧设计: 王 也
责任校对: 李 茵 责任印制: 陈 涛
营销编辑: 杨 雪 yangxue@bnupg.com

版权所有 侵权必究

反盗版、侵权举报电话: 010-58800697

北京读者服务部电话: 010-58808104

外埠邮购电话: 010-58808083

本书如有印装质量问题, 请与印制管理部联系调换。

印制管理部电话: 010-58800825



公共微信名称：李岑讲读原版书
公共微信号：licenlaoshi

有心声的共鸣，才能学好英语 ——谈大量阅读的重要性

阅读，是每一个孩子的心灵需要，而这种需要，经过教养与灌溉，渐渐沉淀为孩子的生活品位。俄罗斯电影艺术家塔托夫斯基回忆自己的童年，提到母亲在他很小的时候，就建议他阅读托尔斯泰的名作《战争与和平》，母亲提醒他注意托尔斯泰笔下流淌的精致文字。母亲的阅读教养，给孩子带来了什么？塔托夫斯基说：“童年的时候，阅读《战争与和平》的经验，让我再也读不下去那些庸俗简陋的东西。长大以后，《战争与和平》成为我艺术深度与品位的标准。”

每本书都自成一个世界。阅读优秀的原版书，带给孩子更宽广的眼界，让孩子具备发现远方风景的能力。如果一个人看不到远方的风景，眼光仅仅局限于身边的“一亩三分地”，就很容易陷入随波逐流的庸碌与盲从。

我观察到，国内孩子的英语程度，差距越拉越大，并形成一道鸿沟。在这一边，是每天阅读原版书的为数不多的孩子；在那一边，是读原版书似懂非懂的大多数孩子。鸿沟两边的孩子，处于完全不同的学习境界。我呼吁有更多的人，在鸿沟上架起一座桥梁，帮助孩子们收获一种自由：读英文原版书，好似自由地读中文书。

现在的孩子，想到念书的时候，不能只想到念中文书，也要想到念原版书。这一代孩子，想到英语的时候，千万不能只想到课外培训班、英语等级考试、各种英语教材，部分家长就是因为太过紧密地把英语教材试卷和英语学习联结在一起，才导致一提起学英语，孩子就打不起精神。

孩子学英语，应该多一份精神享受，少一份精神负担，大人一定要帮助孩子找到学习与情感的最佳平衡点。好的原版书，用生动有趣的情节，铺设一个广阔的思考空间。在优秀的原版书里，没有板着面孔的教训，但孩子却能体会到思想对话的乐趣。孩子打开一本书，心里就有了一份尚未定型的期待，一份对故事的期待。孩子只有在厚厚的原版书里，寻找到心声的共鸣，才能真正爱上英语。

孩子学英文，是一系列模仿和借用的过程。孩子读原版儿童小说，就好像在扮演书里的角色，借这些角色之口，去讲一些话。书里不同的角色，语言会有不同的语气和措辞，有清浄的、絮叨的、憨厚的、冷峻的、枯瘦的、丰润的，透过这些五彩缤纷的文字风格，让孩子自己去体会、揣摩、了解不同话语的含义，以及其中微妙的感受和差异。原版书让孩子摆脱语言上的贫乏。经典儿童文学的价值，

在于其作品中的文字，并不仅仅在模仿儿童的话语，而是提供儿童应该模仿的语言样板。

孩子大量阅读原版书，除了在无形中累积对英文的理解能力，更可以训练和培养写作能力。孩子读原版书的时候，会觉得作者写得真好，简直写到的心坎里了，而作者笔下的英文，却是孩子从来没想过、没见过的，正是通过阅读，孩子才能认识到，原来英文包含各种各样的表达方式，用以描绘、叙述或是形容某种情绪和感受。

记得在 2007 年，北京高中生去美国读本科的风气，远远没有现在普及。在那一年，我辅导过 6 名高中生，去香港地区考点参加美国高考（SAT）。由于美国高考（SAT）是美国本土孩子参加的考试，所以，中国孩子与美国孩子“同台竞技”，必须有过硬的阅读能力。欣喜的是，我辅导的几个孩子，都能在考试规定的时间内，顺畅答完 SAT 阅读部分的试题，这是一件让他们班同学非常佩服的事情。其实，这几个高中生，从小学就开始在家人或家教的指导下，逐字逐句细读过好几部英文原版书。正是因为他们小学阶段打下扎实的英语基础，才能在中学阶段，有更多时间安排数学、物理、化学等科目的学习，并为高中毕业顺利对接国外本科教育，打下扎实的语言基础。学英语，就像人生，想拥有不一般的优势，就要有不一般的付出；想今后怎么收获，现在就怎么播种。可以这么说，孩子从小精细阅读原版书的经验，就是播种在孩子身上的种子。

逻辑、理性、秩序、成熟的思维品性，来自大量阅读的积淀。

大量阅读，是打开人生格局的关键。我们期望孩子具备“人文心、科技脑、中华情、全球观”，这些目标的实现，起始于大量中英文书籍的阅读。

行文至此，我想给小学生朋友，写下这段鼓励的话语：

小朋友，也许你刚捧起一部原版书，看到满篇生词的时候，觉得这本书好难。但是，只要你好好学习，坚持不断积累和提高，数月之后，你再回过头来看，就会欣喜地发现，当初这本你费了很大力气才完全理解的书，现在居然这么容易读懂！为什么原版书变容易了呢？就是因为现在的你和当初的你，已经完全不一样了！

李 岑

2013年3月10日于北京

目 录

第一阶段 0 ~ 3 岁

1.1	宝宝爱上阅读的两个起点是什么	1
1.2	童谣是培养宝宝英语敏感度的好办法	5
1.3	念书时，宝宝“捣蛋”怎么办	9
1.4	宝宝发育阶段的原版书阅读提示	12
1.5	帮助宝宝体验阅读乐趣的互动书	18
1.6	美国 0 ~ 3 岁宝宝的英语进展	22
1.7	推荐一份让宝宝欢喜的原版书单	24

第二阶段 4 ~ 6 岁

2.1	原版有声绘本与孩子的英语耳朵	29
2.2	妈妈怎么给孩子讲读英文原版绘本	35
2.3	用原版绘本让孩子熟悉英文字母	39
2.4	爸妈念原版绘本，英语发音不好怎么办	43

2.5	引导孩子爱看书，妈妈可以怎么做	47
2.6	推荐一份英文原版获奖绘本书单	50
2.7	如何欣赏原版获奖绘本作品	57

第三阶段 7 ~ 12 岁

3.1	英语零基础的孩子，一样能爱上原版书	71
3.2	让英文原版书融入孩子生活	74
3.3	背单词、学语法不等于学英语	76
3.4	孩子精通英语，无需花费许多年	80
3.5	孩子读英文和看英语动画的区别在哪里	83
3.6	为什么英语“赢在起跑线”，终点却和别人一样	85
3.7	孩子必须重视准确理解英文的能力	88
3.8	英语学习没有“起步晚”的遗憾	91
3.9	中国小学生，不必过分重视英语口语	93
3.10	讲英语带有口音怎么办	99
3.11	想上名校的孩子，别让英语拖后腿	101
3.12	如何从 7 岁开始扩大孩子的英文优势	104
3.13	新加坡小学英文阅读教育的启示	106
3.14	孩子要通过读原版书学单词	108

3.15	少儿学英语，真正的门槛在哪里	111
3.16	小学英语阅读教育有多么重要	113
3.17	孩子读原版书，理解准确度比阅读速度更重要	116
3.18	培养原版书阅读品位，是一次有仪式感的开始	119
3.19	别太在意小学生的英语分数	122
3.20	美国儿童英语阅读能力的六个阶段	126
3.21	围绕小学英语教育的问答	129
3.22	怎样让孩子快快乐乐学英语	131
3.23	孩子刚开始接触原版书，妈妈要注意的心态	133
3.24	教孩子细读原版书，从哪一部作品入手	136
3.25	孩子不看英文原版书，不等于不爱看	139
3.26	应该鼓励孩子忙起来，家长也可以“心很高”	141
3.27	指导孩子学英语的最关键原则	145
3.28	英语教育在中国教育史上的地位	148
3.29	孩子如何阅读英语才能不走神、不犯困	150
3.30	朗读原版书才能真正提高英文语感	153
3.31	少儿英语学习的快与慢	157
3.32	小学英语尖子生是怎么培养的	159
3.33	给孩子买书算不算浪费	161
3.34	原版书“读者剧场”，在家“秀”出英语力	163
	后记	166



扫描此二维码，体验李老师
讲读英语阅读和学习的精彩
视频。

第一阶段 0~3岁

1.1 宝宝爱上阅读的两个起点是什么

中国有一句话，“万丈高楼平地起”。妈妈希望孩子专注读书的时间，远远超过紧盯电视屏幕的时间。妈妈希望孩子长大后，热爱思考、充满创意……妈妈对孩子有太多期许，而实现期许的基础，均来自日常点滴的生活教养。

任何成就，都有一个最初的起点。宝宝的阅读体验，从婴儿期、学步期就可以慢慢开始。流着口水的宝宝，到处爬来爬去的宝宝，刚学会走路的宝宝，一样会喜欢阅读。

当然，我这里说的阅读，和大孩子的阅读还不一样。宝宝太小，不认识文字，更谈不到理解文字。宝宝无法用文字体验世界，他们只能通过感官体验。举例来说，宝宝喜欢听妈妈唱摇篮曲，是喜欢妈妈轻松舒缓的音调，而不是喜欢摇篮曲的歌词。

宝宝的阅读体验，要从耳朵和眼睛开始。宝宝爱上阅读，有两个起点。第一个起点，是听到妈妈念书的声音；第二个起点，是宝宝自己的观察。

给宝宝念书，是很棒的教养方式。宝宝最初不识字，宝宝和图书的第一次接触，来自妈妈念书的语音。语音是宝宝可以感知的语言存在。妈妈给宝宝念书听，宝宝对于书本和语言，有了初步的体会。宝宝不哭也不闹，就能获得妈妈的全部关注。宝宝依偎在妈妈的臂弯，除了吃奶和摇晃，还可以沉浸在念书声中，这样的惬意，是对宝宝最好的安抚。念书声的安抚，让书成为宝宝呼吸的空气，宝宝无法想象一个没有书声的世界，是多么荒芜。

除了妈妈念书的声音，宝宝的阅读，还起始于宝宝自己的观察。比如，宝宝阅读一本介绍食物的无字绘本。首先，绘本画面是静止的，让宝宝能够集中注意力，用眼睛欣赏画面里的麦片粥。接着，宝宝用手指蘸蘸画面里的麦片粥，然后把手指放进嘴巴，表明宝宝知道麦片粥可以吃。在画面里，有的小孩生气地推开麦片粥，有的小孩吃得很高兴，这些从画面流露出来的情绪，宝宝都能感受到。

可见，稍大一点的宝宝，不需要认识字，就能欣赏精彩的无字绘本（或者文字极其简单的绘本）。宝宝不用妈妈念，就能独立诠释绘本画面。宝宝能够理解故事和角色的互动，预测接下来发生的事情，感受故事角色流露出来的情绪。宝宝阅读绘本画面，表明宝宝在识字之前，就已经具备了理解故事的能力。对故事的天然喜爱，正是牵引孩子进入阅读世界的动力。

我推荐宝宝阅读下面的原版无字绘本，相信他们会喜欢。

A Boy, a Dog, a Frog, and a Friend

作者：Mercer Mayer

故事内容：小男孩和狗一起，去抓小青蛙

Sunshine

作者：Jan Ormerod

故事内容：文静可爱的洋娃娃，陪着小女孩度过一天

Four Hungry Kitten

作者：Emily Arnold McCully

故事内容：农夫和小狗一起援救被困的猫咪

Truck

作者：Donald Crews

故事内容：五彩缤纷的卡车，载着自行车，一路遭遇各种天气，途经各种道路和标志牌

Shopping Trip

作者：Helen Oxenbury

故事内容：妈妈带孩子一起上街买东西

Pancakes for Breakfast

作者：Tomie DePaola

故事内容：农妇和动物们，一起准备做煎饼用的原料

Good Dog, Carl

作者：Alexandra Day

故事内容：顽皮可爱的狗来当保姆



Farm Animals, Brimax Publishing 出版，适合 2 岁以上的宝宝。



Farm Animals 是一本硬纸书。翻开一本书，就是进入一个新世界。宝宝在妈妈怀里，舒舒服服走遍天下。孩子不用去农场，就能看到奶牛的样子。这一过程，就是扩大经验的过程。建议妈妈早早念书给宝宝听，宝宝就会很快意识到书是快乐与知识的泉源。

1.2 童谣是培养宝宝英语敏感度的好办法

宝宝对英文的熟悉，离不开童谣。童谣是宝宝最先感悟的语言艺术。泰戈尔认为，童谣是一种无意识活动，是发自儿童心灵的游戏。

的确，童谣最大的魅力，在于“游戏性”。童谣是宝宝的“语言游戏”。妈妈和宝宝一起听英语童谣，不要有功利诉求，因为童谣就是游戏，念童谣本身就是目的，除了这个目的之外，无需其他目的。只要宝宝在听英语童谣的过程中，获得了快乐，这就足够了。

对于宝宝来说，根本不存在学英语这件事，只有游戏，才是宝宝最直接的需求。但是，宝宝与英语童谣相依相伴，在客观上，将会大大促进宝宝对英语语音的敏感。一个会说话的学步儿，完全可以唱出“Hey diddle diddle, the cat and the fiddle, the cow jumped over the moon”这样的英语童谣。宝宝“玩耍”英语童谣的游戏过程，恰好符合了“无目的的合目的性”。

童谣包含配乐、节奏与韵律。我先来说说配乐。童谣的配乐，是最吸引宝宝的地方。宝宝对文字没兴趣，但会对音乐感兴趣。妈妈可以试一试，用音乐告诉宝宝即将进行的日常活动，比如换尿布、洗澡、套衬衫……妈妈很快会发现，宝宝能知道接下来的活动内容！



Wee Sing Games, Games, Games, Price Stern Sloan 出版。

童谣 CD 一张，并附歌本。

给宝宝听英语童谣的时候，可以让宝宝配合着，做一些朝气蓬勃的动作，比如往上跳、弯曲手指、挠挠痒；妈妈也可以抱着宝宝跳舞，或者抱着宝宝满屋子跑，让宝宝飞来飞去。这样一来，宝宝下次再听童谣时，就会充满期待。

接下来，我谈谈童谣的节奏与韵律。节奏和韵律，是有区别的。节奏是语音长、短、强、弱的变化规律；韵律是指音韵出现的规律，一般是指句尾的音韵。节奏与韵律，作为音乐的基本因素，早就印在胎儿的感觉器官。其实，宝宝在胎儿期，就受到严谨的节奏训练。母亲的呼吸与心跳，就是最精确的节奏器。宝宝出生之后，妈妈起



Wee Sing Games, Games, Games 的歌本，第 52-53 页。

伏有致的哼吟，怀抱时的来回摆动，摇篮的匀速摇晃，都强化了宝宝对节奏的感觉。

从新生儿、学步儿，再到更大的宝宝，都能感受到英语童谣的魅力，体会英语文字的语音规律。虽然很多英语童谣的歌词，从字面意义看，根本无法解释，或者前后不连贯，但从语音的节奏和韵律上看，却是井然有序。其实，童谣歌词的文本意义，并不重要。宝宝虽然不明白歌词的意思，但是在节奏和音韵方面，宝宝有着天然的欣赏力与创造力。